



ဘန်ကောက်၊ ထိုင်းနိုင်ငံ

၂၀၂၁ ခြည့်နှစ်၊ ဇေဇော်လီလီလ၊ ၄ ရက်နေ့

**မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖြစ်ပေါ်နေသော စစ်အာဏာရှင်ဆန့်ကျင်ရေး လှုပ်ရှားမှုများနှင့် အတူရပ်တည်၍ သွေးစီးညီညွတ်မှုပြုသခြင်း**

မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖြစ်ပေါ်နေသော စစ်အာဏာရှင်ဆန့်ကျင်ရေး လှုပ်ရှားမှုတွင် တတ်ကြွစည်းလုံးစွာ ပါဝင်နိုင်ရန် မြန်မာလူငယ်များနှင့်အတူ ကျွန်ုပ်တို့ ထိုင်းလူငယ်များသည် မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖြစ်ပေါ်နေသော စစ်အာဏာသိမ်းခြင်းနှင့် ပါတ်သက်ပြီး သတင်းများကြားသိရသောကြောင့် စကားလုံးများဖြင့် ဖော်ပြမတတ် လောက်အောင် အလွန်ဝမ်းနည်းမိပါသည်။ အင်တာနက်နှင့် ဆိုရှယ်မီဒီယာများ ဖြတ်တောက်မှုကြောင့် ကျွန်ုပ်တို့ ၏ မိတ်ဆွေများနှင့် အဆက်အသွယ်များပြတ်တောက်သွားပါသည်။ ထို့အပြင်မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း နေထိုင်သော ပြည်သူများ၏ လုံခြုံမှုကိုလည်း စိုးရိမ်းပူပန်မိပါသည် ။ ယခုအချိန်အတွင် မြန်မာလူငယ်များသည် စစ်တပ်၏ မတရား အာဏာသိမ်းမှုကို ဆန့်ကျင်သည့် အနေဖြင့် နိုင်ငံရေး လှုပ်ရှားပြောင်းလဲမှုတွင် တောင်လှုပ်ဆောင်နေပါသည်။

ဤထုတ်ပြန်ချက်ကို ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်း၌ဖြစ်ပေါ်နေသော မတရားမှု၊ အာဏာရှင်စနစ်နှင့် အကြမ်းဖက်မှုများကို ဆန့်ကျင်ဆောင်ရွက်နေသည့် လူငယ်အဖွဲ့အစည်းတစ်ဖွဲ့မှ ရေးသားထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ မျိုးဆက်သည်လည်း စစ်အာဏာရှင်များ၏ အကျင့်စာရိတ္တ ပျက်ပြားမှုများကြောင့် ထိခိုက်နစ်နာမှုများဖြင့် ကြုံတွေ့ ခံစားနေရပါသည်။ ထိုကဲ့သို့ နိုင်ငံတော်အာဏာကို အကြမ်းဖက်လုယူသိမ်းပိုက်ခြင်း၏ အကျိုးရလဒ်များဖြစ်စေသည့် စစ်နစ်ကောင်းများ ချုပ်ငြိမ်းသွားခြင်း၊ လူမျိုးရေးခွဲခြားဆက်ဆံမှုများနှင့် အခွင့်အရေးမျိုးဖောက်ခံရမှုများဖြစ်ပေါ်ခြင်း တို့ဖြစ်ပေါ်ကြောင်း ကျွန်ုပ်တို့အနေဖြင့် လေ့လာသိရှိရပါသည်။ စစ်အာဏာရှင်များမှ ဒီမိုကရေစီဖြစ်စဉ်အား ခန့်ခွဲယုတ်မာနဲ့ တားမြစ်သည့်အခါ ပြည်သူလူထု အယောက်စီတိုင်းသည် နိုင်ငံတော်၏ အကြမ်းဖက်မှု အခြေအနေအောက်သို့ ကျရောက်သွားရပါမတော့ပါ။

ထို စစ်အာဏာရှင်စနစ်အားကန့်ကွတ်သည့် အနေဖြင့် မတရားမှုကို ငြိမ်းချမ်းစွာ ဆန္ဒထုတ်ဖော်နေသည့် စစ်အာဏာရှင်ဆန့်ကျင်ရေး လှုပ်ရှားမှုတွင် ပါဝင်သည့် ကျောင်းသား/ကျောင်းသူများ၊ ဆရာ/ဆရာမများ၊ ဆေးရုံဝန်ထမ်း၊ နိုင်ငံစနစ်ဆန့်ကျင် ပြည်သူလူထုများအက်မှ ကျွန်ုပ်တို့ အပြည့်အဝရပ်တည်ပါသည်။ မြန်မာစစ်တပ်မှ လက်ရှိမတရား ဝမ်းစီးချုပ် ခန့်ခွဲ ထားသူ များကို ခြွင်းချက်မရှိ လွတ်ပေးရန်၊ အင်တာနက် နှင့် ဆက်သွယ်မှု မီဒီယာများကို ချက်ခြင်းပြန်လည်ဖွင့်ဆက်ပေးရန် ကျွန်ုပ်တို့မှ တောင်းဆိုပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံအားကယ်တင်နိုင်ဖို့ရန် နိုင်ငံတကာအသိုင်းအဝိုင်းအနေဖြင့် မြန်မာစစ်အာဏာရှင်အား ဝေဖန်ရှုံ့ချမှုများ ပြုလုပ်၍ လှုပ်နှောင်သည်များ ဆောင်ရွက်လုပ်ဆောင်ပေးရန် ကျွန်ုပ်တို့မှ တောင်းဆိုပါသည်။

ထိုင်းနိုင်ငံနှင့် မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းတွင် နေထိုင်ကြသော လူငယ်မျိုးဆက်သစ်များအား ဒီမိုကရေစီနှင့် လူ့အခွင့်အရေးမျိုးဖောက်ခံရသော စစ်အာဏာရှင်စနစ်မှ လွတ်မြောက်စေရန် နှင့် အကူညီပေးဆောင်ရွက်ပေးကြရန် တောင်းဆိုအပ်ပါသည်။ ထို့အပြင် တိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုများအနေဖြင့်လည်း မြန်မာစစ်တပ်၏ ငြိမ်းခြောက်မှုကို အပြင်းအထန်ခံနေရပါသည်။ ထို့ကြောင့် ၎င်းတို့အားလည်း ဝေရာစွာ အကာကွယ်ပေးရန် လေးစားစွာ တောင်းဆိုပါသည်။

#Whatishappeninginmyanmar ယခုလက်ရှိ မြန်မာနိုင်ငံသည် စိုးရိမ်စရာအခြေအနေ အမှောင်ထုအောက်သို့ကျရောက်နေပြီ။ မြန်မာနိုင်ငံကဲ့သို့ ကျွန်ုပ်တို့၏ ထိုင်းနိုင်ငံလည်း အမှောင်ထုအောက်သို့ကျရောက်ခြင်းခံနေရပါသည် ။

မိတ်ဆွေများအားလုံး လုံခြုံဘေးကင်းပါစေ !!

မိတ်ဆွေတို့၏ ဒေါသဖြစ်ရသောဝမ်းနည်းရသော ကျွန်ုပ်တို့ မိတ်ဆွေများနှင့်အတူ စည်းလုံးစွာရှိနေပါမည်။



กรุงเทพมหานคร, ประเทศไทย  
4 กุมภาพันธ์ 2564

### ขอแสดงจุดยืนร่วมกับอารยะขัดขืนของประชาชนในประเทศเมียนมา

ในฐานะเยาวชนผู้เรียกร้องประชาธิปไตยเช่นเดียวกับมิตรสหายในประเทศเมียนมา พวกเราทุกชีใจเป็นอย่างยิ่งเมื่อได้รู้สถานการณ์ที่เกิดขึ้นในประเทศเมียนมา เราไม่อาจหาถ้อยคำใดๆ เพื่อแสดงความเสียใจและความกังวลต่อความปลอดภัยของผู้คนในประเทศเมียนมา ในขณะที่เราเขียนแถลงการณ์ เพื่อนเยาวชนนักกิจกรรมในประเทศเมียนมากำลังต้องเสี่ยงชีวิตเพื่อหลบหนีจากการคุกคามของทหาร การตัดสัญญาณอินเทอร์เน็ตทำให้เราไม่สามารถติดต่อกับเพื่อนของเราได้ และในตอนนี้เราไม่อาจรู้เลยว่าเราจะสามารถติดต่อกับพวกเขาได้อีกเมื่อใด

แถลงการณ์นี้เขียนขึ้นโดยกลุ่มเยาวชนชาวไทยที่ยึดหยัดต่อต้านความอยุติธรรม เผด็จการและความรุนแรงทุกรูปแบบ เช่นเดียวกับพวกคุณ ยุคสมัยของเรานั้นพึ่งทลายจากระบบเผด็จการทหารที่เลื่อมทรม พวกเราได้เรียนรู้ว่าการยึดอำนาจรัฐด้วยความรุนแรงและหลอกลวงนั้นเป็นบ่อเกิดของการทำลายประชาธิปไตย ที่นำไปสู่การเลือกปฏิบัติและการละเมิดสิทธิมนุษยชน เมื่อกระแสธารแห่งประชาธิปไตยนั้นหยุดชะงักจากเผด็จการ ประชาชนไม่อาจหลีกเลี่ยงหนีต่อความเสี่ยงจากความรุนแรงโดยรัฐ

เราขอประกาศยึดหยัดสนับสนุนการอารยะขัดขืนของนักเรียน นักกิจกรรม อาจารย์ บุคลากรทางการแพทย์ และประชาชนในประเทศเมียนมาเพื่อต่อต้านและคว่ำบาตรการรัฐประหารของกองทัพเมียนมา เราขอเรียกร้องให้กองทัพเมียนมาปล่อยตัวพลเรือนที่ถูกควบคุมตัวอย่างไม่เป็นธรรม และคืนช่องทางการติดต่อสื่อสารและอินเทอร์เน็ตให้แก่ประชาชนในทันที

ทั้งนี้เราขอเรียกร้องให้ประชาคมโลกประณามการกระทำอันเลวร้ายของกองกำลังทหารเมียนมา และดำเนินการทุกอย่างเพื่อปกป้องสิทธิและเสรีภาพของประชาชนในประเทศเมียนมาอย่างเต็มที่ โปรดปกป้องพวกเราจากวงจรที่เลื่อมทรมของการปกครองควบคุมโดยทหารทั้งในประเทศเมียนมาและประเทศไทยที่ประชาธิปไตยและสิทธิมนุษยชนของประชาชนในประเทศถูกทำลายลง และเหนือสิ่งอื่นใด ได้โปรดให้ยับยั้งปกป้องกลุ่มชาติพันธ์์ที่ถูกคุกคามโดยกองกำลังเมียนมาอย่างเร่งด่วนที่สุด

การทำรัฐประหารโดยทหาร นับเป็นการใช้อำนาจโดยมิชอบอย่างร้ายแรงที่สุดในการเข้าแทรกแซงอำนาจรัฐ ทั้งในระดับประเทศและในระดับนานาชาติ นำมาซึ่งการสร้างความปลอดภัยและการอ้างเหตุผลในการใช้การคุกคาม และละเมิดสิทธิมนุษยชนของพลเรือน

#WhatshappeninginMyanmar ไม่ใช่เพียงยุคมืดของพวกผู้คนในเมียนมา แต่เป็นของพวกเราทุกคน

ถึงมิตรสหายของเรา ขอให้เข้มแข็งและปลอดภัย

เราจะอยู่กับพวกคุณเสมอ,  
ในความโกรธ,  
ในหยาดน้ำตา,  
ในภราดรภาพ.

III

“ศักดิ์นาจพินาศ ประชาษฎษฎ์จงเจริญ”



